
¡Hola!
Hello!
Bonjour!
Ciao!
你好!
ANUNCIAMOS
LOS GANADORES
Concurso Internacional
Tu Historia entre Idiomas
SEGUNDA EDICIÓN
ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
中文


¡Hola!
Hello!
Bonjour!
Ciao!
你好!
ANNOUNCING
THE WINNERS
International Contest
Your Story
Between
Languages
SECOND EDITION
SPANISH
ENGLISH
FRENCH
ITALIAN
GERMAN
CHINESE


¡Hemos estado deliberando...!
We've been deliberating...
¡Y por fin tenemos los resultados!
And the results are finally in!
Hola
你好
Ciao
Bonjour
ESPAÑOL
ENGLISH
CULTURA

Te recomendamos

que mires el vídeo con calma
y que **pauses** para tener
más tiempo de leer las historias.

Vamos a empezar con las
menciones especiales
y después los ganadores.

We recommend

that you watch the video
at your own pace and
pause to have more time
to read the stories.

We're going to start with the
special mentions
and then the winners.


MENCIONES ESPECIALES
Por su creatividad, esfuerzo y calidad
¡GRACIAS POR PARTICIPAR!


SPECIAL MENTIONS
For your creativity, effort and quality
THANK YOU FOR PARTICIPATING!

Lauren, Australia

I first met my husband at a salsa class in 2015. He spoke Spanish and was trying to move to Australia from Chile. He asked me to help him with his English. I wasn't sure at the time if it was a date or a language lesson.

It was a date, and we got married in 2019. I was learning Spanish to communicate with his family. At the time, I wished I had the words to express to his mother how much I loved her son.

When our first child came along in 2021, my own study of Spanish took a backseat, but I wanted desperately to share this language with our children so they could connect and relate to the Chilean side of the family. They didn't meet our son until he was one and half because COVID prevented family visits. On this trip to Chile, we felt proud when some of his first Spanish words began to appear 'auto', 'bus' and he ate his first empanada!

Once we passed the single word stage and he began speaking simple phrases, I wanted to continue teaching him Spanish as so much of his world was already in English. I looked for books that could help me, but it jumped from one word labels to more complicated stories. I wrote and self-published two books designed for children with simple Spanish phrases that we could practice in the real world.



Writing books in Spanish pushed me into many situations that were outside my comfort zone. I read my books at playgroups, kinders, events, markets, Spanish schools, primary schools that teach Spanish, and even shared it on a Spanish radio station. I'm so grateful for all of the opportunities, but was often reading/talking in front of native Spanish speakers and I felt a little self-conscious of my own speaking abilities.

At my book launch, a man entered the space with his daughter, just because she wanted to play with the toys she had seen through the window. I approached them and told them it was a book launch event and I was the author. I asked if he spoke Spanish. He did! Then he saw my husband... They recognised each other at once and it turned out that they had known each other in Chile and played soccer together in year 11. They had no idea that they just lived one suburb away from each other now. It was a special moment that told me I was in the right place at the right time and I was meant to be doing this.

Lauren, EEUU

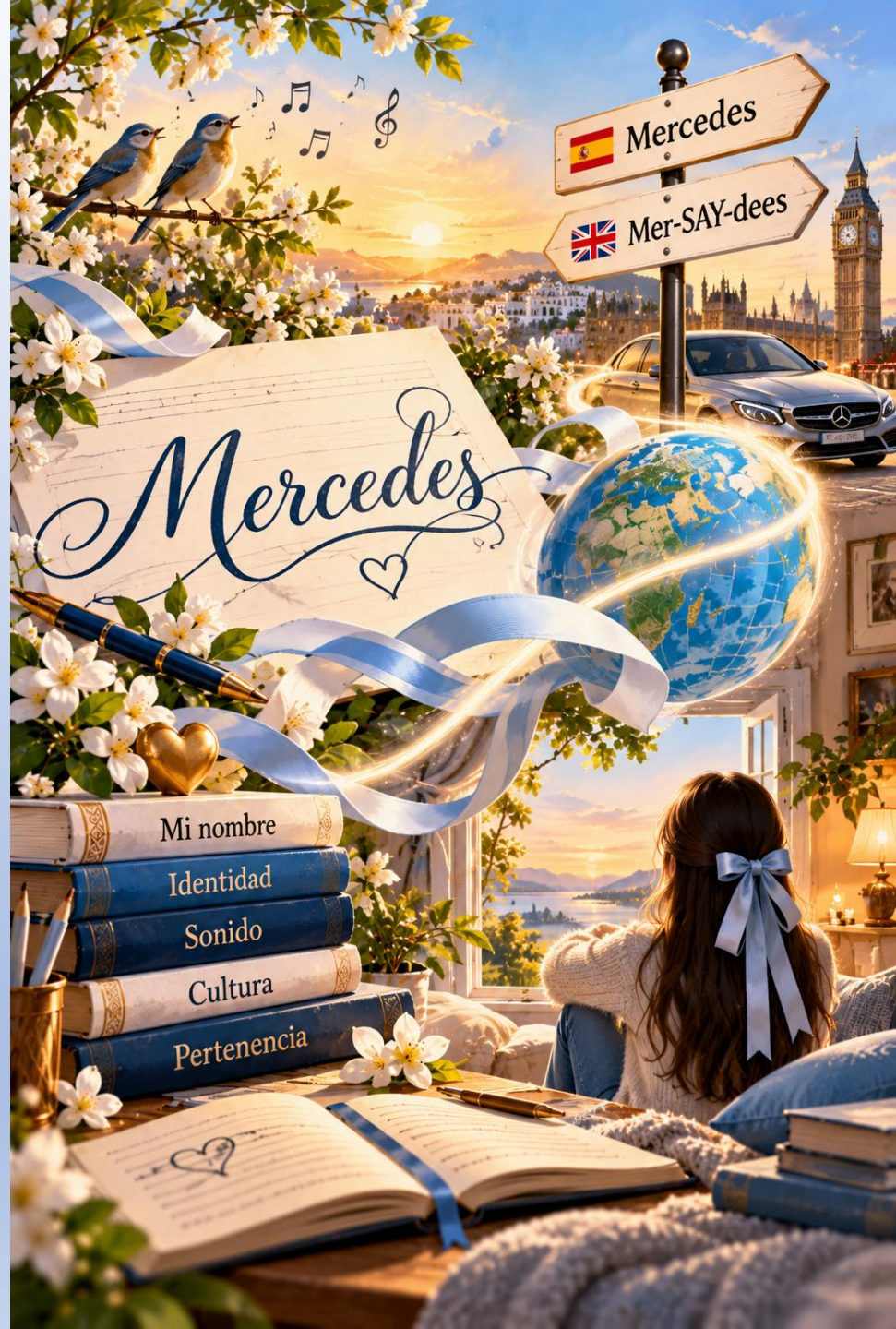


Mercedes, EEUU

Mercedes

Mi nombre suena fluido y emocionante, como una canción con carácter. Mi nombre es como los pájaros cantando por las mañanas. Mis padres se enamoraron de mi nombre, a los dos les fascinaba. Así que, cuando mis padres eligieron mi nombre, se sintió como si el mundo entero estuviera iluminado. Siento que mi nombre es como el color blanco y el azul celeste: suave, brillante, pero con personalidad, áspero. Se escribe de forma elegante y parece único, con los lazos que forman la e y la l.

En inglés, mi nombre lo cambian; cada “e” tiene su propio sonido. En inglés, mi nombre se pronuncia literalmente como "Mer-SAY-dees". Lo dicen así porque lo comparan con la marca de autos Mercedes-Benz. Cuando llego a mi casa y por fin me dicen Mercedes cómo es, es como transportarme a un mundo tranquilo en el que puedo ser yo misma.



Salvador, EEUU

Mi nombre

Me llamo Salvador. Salvador suena musical pero fuerte, como un pianista enojado, usando solo las teclas agudas. Mi nombre viene de mi bisabuelo italiano. Un hombre muy deportista y humilde a quien le encantaba estar con su familia. En mi casa, al hablar español, mi nombre suena fuerte como una piedra y fluido como un río. En cambio, en la escuela, al hablar inglés, suena como una palabra apretada, como si el diccionario estuviera apurado y solo quisiera terminar. A cualquiera le parecería poca diferencia. A mí me hace sentir apurado y aburrido. A mí me gusta mi nombre. Yo tengo muchos apodos, pero prefiero Salva. Me gusta mi nombre y siento que no hay nada que alguien pueda hacer para cambiarlo. Mi nombre es como la conexión entre mi bisabuelo y yo que no pudo ser.



Carolina, EEUU

Mi Nombre

Cuando pienso en mi nombre, mi mente se va al color azul. Azul claro como el cielo con un viento delicado. Mi nombre no se encuentra en todos lados, es único y diferente. Mi nombre suena fuerte cuando se pronuncia a un ritmo alto. También puede sonar relajado y delicado. Mi nombre me recuerda a las personas que amo y que me hacen feliz. Mi nombre es como una brisa fresca en un día de verano. Mi nombre es una luz que refleja mi personalidad. Mi nombre es Carolina.

El nombre Carolina significa "persona libre". Mi familia eligió este nombre para mí porque es bonito y especial. Mi nombre en español se pronuncia “Ca-ro-li-na”, mientras que en inglés algunas personas lo pronuncian de manera diferente. Me siento más feliz cuando escucho mi nombre en español porque me recuerda a mi cultura y a mi familia. Estoy acostumbrada a escuchar a los dos en la escuela y en casa.

Me gusta mi nombre porque es bonito y tiene un significado especial. También me encanta el apodo “Caro” porque es corto y fácil. Si pudiera darle un nuevo significado a mi nombre, sería fuerza y amor, porque quiero que represente quién soy y la persona que quiero ser en el futuro.



Oliver, EEUU

Mi Nombre

El color de mi nombre es un verde olivo porque me hace pensar en la textura de un árbol con un tronco fuerte e imposible de mover. Mi nombre tiene un ritmo rápido porque no creo que se pueda pronunciar despacio, ya que suena mal. Tiene un sonido fluido porque las dos partes van juntas perfectamente.

Mi nombre fue elegido por mi mamá y ella quiso que su familia en Chile pudiera pronunciarlo sin dificultad. Como inmigrante en los Estados Unidos, mi madre tuvo que escoger un nombre que sonara bien en inglés también. Mi mamá vino a los Estados Unidos para darme mejores oportunidades y, con ello, vino un nombre lleno de amor y pasión.

Todas estas cosas me hacen ser la buena persona que soy hoy. Hay personas que odian sus nombres porque dicen que suenan mal o que prefieren otro, pero yo no podría estar más feliz.
Mi nombre es Oliver.



Joanna, EEUU

Yo Soy Joanna
Yo soy simpática y honesta.
Tengo pelo moreno y ojos café.
Me encanta llevar ropa cómoda porque no es apretada.
Me gusta leer y andar a pie con mi familia en mi barrio cuando hace frío.
Me gusta leer libros de fantasía porque es muy divertido y muy interesante!
Mi clase favorita es inglés porque mi profesora es inteligente y única.
Me encanta dormir los fines de semana y ¡jugar con perros pequeños y grandes!
No me gusta cuando tengo mucha tarea y cuando necesito trabajar el fin de semana. Los fines de semana, prefiero ver películas con mi familia porque son muy cómicas. Hoy hace mucho sol, pero también llueve un poco.
Hoy estoy muy cansada, pero también muy feliz.
¡Yo soy Joanna!



Dan, EEUU

Un Poco Sobre Dan

Yo soy trabajador porque I try my hardest on homework
e inteligente porque I study for exams.
Tengo ojos azules just like the ocean
y pelo café short and straight.
Me encanta escuchar música hip-hop y pop
en mi free time y jugar deportes afuera con friends
Me gusta dormir after a long day
y jugar videojuegos at home
No me gusta esquiar in the mountains y leer fantasy libros.
Hoy estoy alegre porque mis grados son muy buenos y
energético porque no estoy cansado.
Soy de Northern Irlanda y yo live en Miami
Después de la escuela,
voy a do my homework and watch television.
¡Yo soy Dan!



Margarita, Austria

Meine Geschichte shwischien Sprachen.

Mein Name ist Margarita, ich bin Spanierin aber ich habe in ein Paar länder gewhont.

Jetzt wohne ich in österreich, mein Deutsch Kentnisse ist nicht sehr gut, aber ich probiere zu diese Geschicte zu schrieben.

Ich will erzehlt wenn mein Kind kleine war, er hat gestarten gesprochen sehr spät wegen ihren Gechirn war in gleiche Moment 3 Sprachen lernen.

Mein Kind erste Worte war Achtung! Nicht Mama oder Papa, war lustig!!!

Dann er hat gestarten zu mischen Worter in Spanisch, Deutsch und Englisch.

Ein bischien baño – quería decir que quería bañarse un poco más en la piscina.

La mosca es heavy – quería decir que la mosca era pesada.

Und wenn er hat Lange Satze sprochen, er sagt: Open la puerta, bitte! – para decir abre la puerta por favor.

In Kindergarten die Tante wollen ich rede mit ihm in Deutsch, weil er hat nur sein Finger genohnen und bringe sie vor spielzeug er wolte spielen und war ganz hoch, oder punktieren mit der Finger, nicht reden. In diese Moment mein Deutsch war katastroph, für mich war nicht möglich zu antworte und sagen, ein Poliglat Kind braucht mehr Zeit zu sprachen.

Ich kann nicht gut Deutsch reden oder schrieben, aber ich probiere immer mein bestens.

Ich immer sage meine Studenten, reden falsch und slecht ist erste schrit für reden, danach ist immer besser und besser.



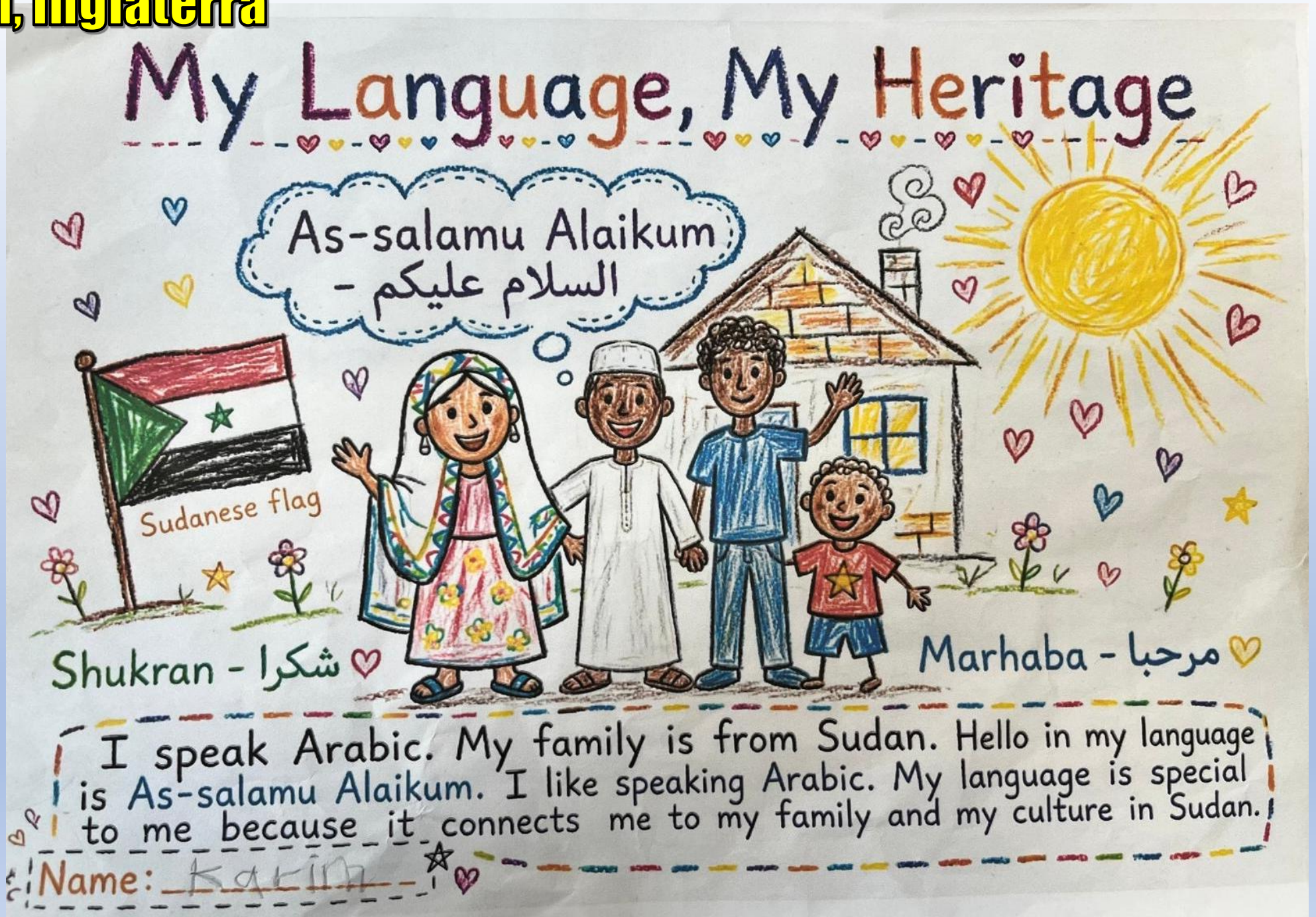
Brandon, Inglaterra



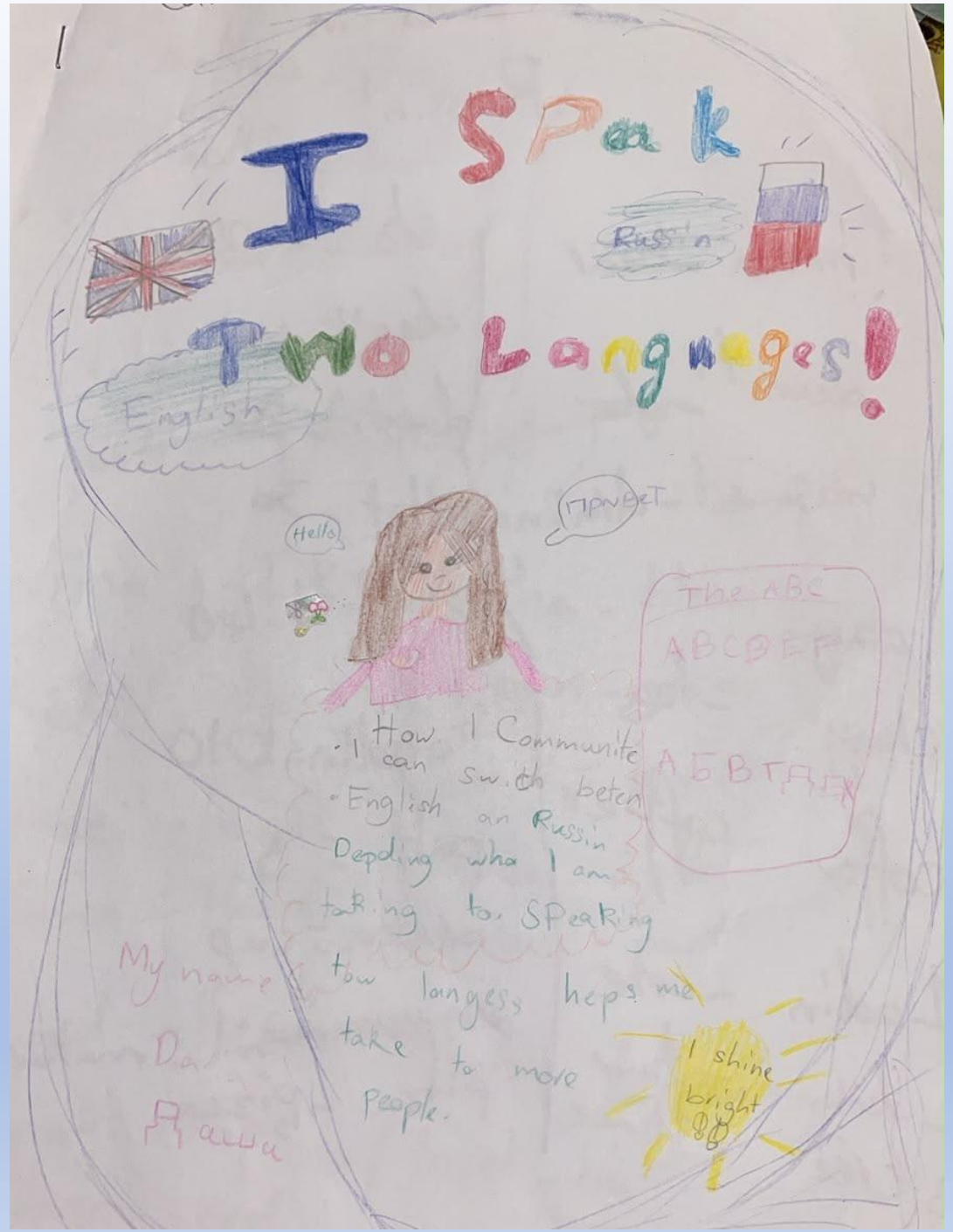
Ella, Inglaterra



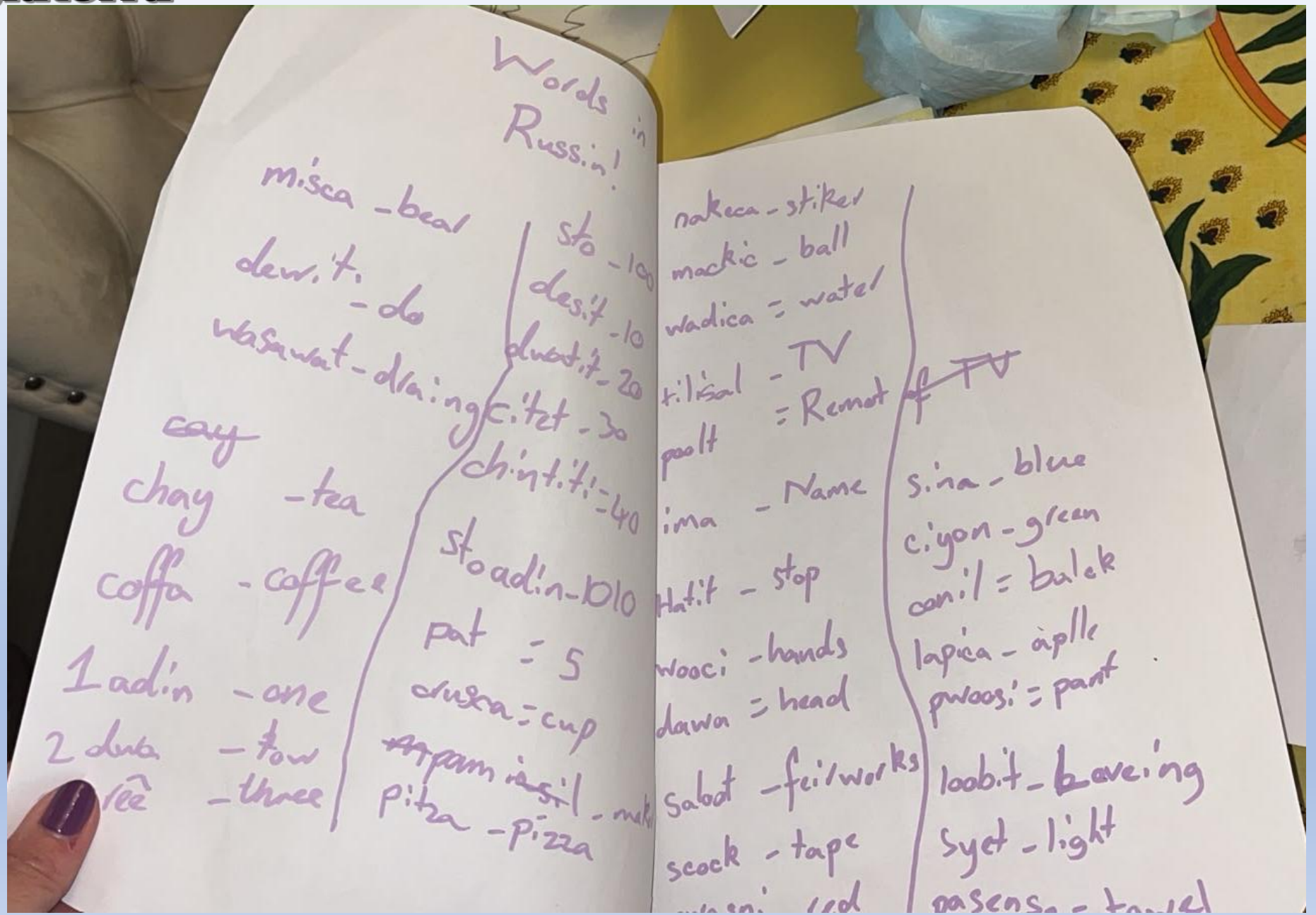
Karim, Inglaterra



Rawa, Inglaterra



Daria, Inglaterra



Erwachschenenschule Völs, Austria

primero

1 ¿ Cuántos idiomas hablas / estudias?
Vale! yo riego las plantas . La costa come pacheros pajeros.

Conosco un familia en nos viaje en Salzburg en setembre y tengo contacto cada dia en español.

Hay que tener cuidado con el sentido de estar constipado cuando se traduce al francés.

Estudiar varios idiomas es muy dificil, pero me ~~ecan~~ encanta mucho, ♡



Erwachschenenschule Völs, Austria

Me llama Martina hablo 3 idiomas
y estudio un idioma.

2 ¿ Una historia divertida con los idiomas
Proxima semana voy a comer una manzana
pero voy a tener una Wurm gusen

~~En curso de español~~, Mi ~~m~~asido trabajo mucho,
porque esperar y esperar y tengo prisa, ir al'
curso puntual,

Opino que hablar varios idiomas ~~o~~ estudian
varios idiomas es
muy interesante
muy felizez

El culito



Erwachschenenschule Völs, Austria

Me llamo Verena, hablo ingles con mi hijos y estudiar español con tres mujeres amables.

Una historia roda divertido con los ideomas
Un leon come mi gesta, pero se duelen los ~~capeceara~~ pedes.

Hablar varios idiomas abre el horizonte




GANADORES
TRES CATEGORÍAS
CATEGORÍA INFANTIL
CATEGORÍA JUVENIL
CATEGORÍA ADULTOS
Hola
Hello
你好
Bonjour
Ciao
Привет
مرحبا


Hello
Bonjour
Hola
Ciao
WINNERS
THREE CATEGORIES
CHILDREN'S CATEGORY
TEEN CATEGORY
ADULT CATEGORY


GANADORAS | WINNERS
CATEGORÍA INFANTIL
CHILDREN'S CATEGORY

Marathi, Inglaterra

MY LANGUAGE, MY HERITAGE

Indian Flag



Marathi

मराठी

Rumani



I love speaking MARATHI because it is my favourite & is my cuttural angudge & I want to speak meny languages.

SPEECH BUBBLE

मला मराठी बोलायला खूप आवडते।

I like speaking Marathi.

I speak MARATHI

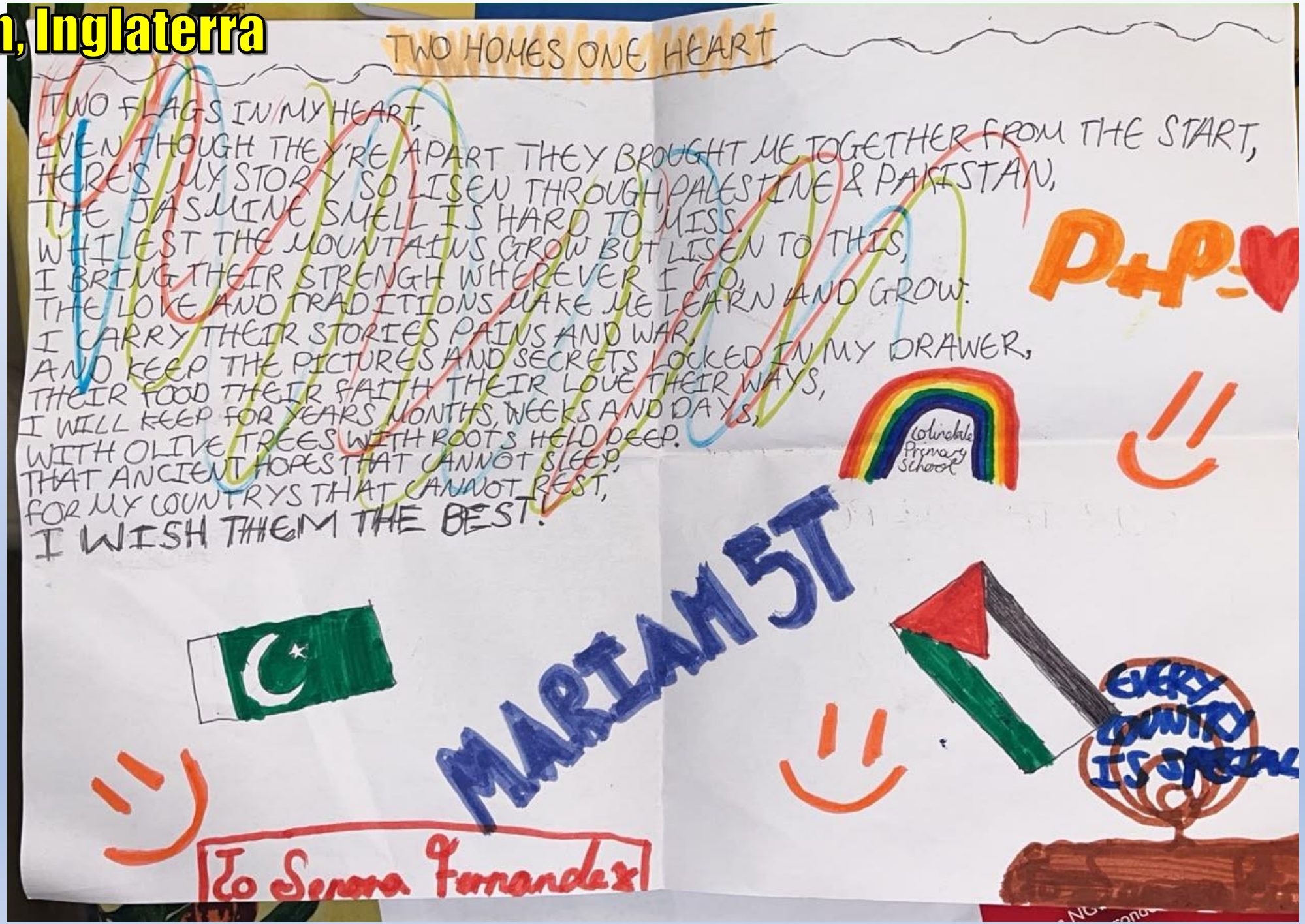
My family is from INDIA

"Hello!" in my language is NAMASKAR

I like speaking Marathi

I am from Pune, In

Mariam, Inglaterra




GANADORAS | WINNERS
CATEGORÍA JUVENIL
TEEN CATEGORY

Valentina, EEUU

Mi nombre

Me llamo Valentina. Mi nombre quiere decir valentía, fuerza y salud. Tengo el nombre de mi abuelo, Valentín, pero en femenino. Llevo una parte de la historia de mi familia en mi nombre. Valentina es un color rojo o rosa: el rojo, por su connotación de fuerza, y el rosa, por el amor. Aunque la raíz de mi nombre no significa amor, mucha gente lo asocia con la festividad de San Valentín. Yo no cambiaría mi nombre porque pienso que representa una parte de mi identidad y, encima, lleva el nombre de mi abuelo. Mis padres lo escogieron porque les gustó; por eso no quiero cambiarlo. Mi nombre se puede decir en ambos idiomas, inglés y español, aunque prefiero cómo suena en español. Mi apodo es Vale, pero solo se puede usar en inglés porque en español significa 'okay', así que no tengo un apodo en español. En inglés mi nombre suena más apagado; en cambio, en español suena más vivo. Me gustan el significado detrás de mi nombre y la historia que lleva sobre mi familia.



Zoe, EEUU

Toda la vida, yo he aprendido español. Since I was four, yo aprendí lo que pensé fue español : colores, números, letras, conjugación,todo. Pero en realidad no era todo. It wasn't even close to something. Ahora, en la escuela secundaria , I see that the language I once believed I'd mastered, is more complex
than I could have ever imagined, but that wasn't it. Era más bonito.

Last week, in Spanish class, our teacher introduced conjugation of -AR verbs, and as I observed ,a las otros niños,fue muy difícil. Para mí, esta fue el cuatro vez que aprendí conjugaciones de -AR verbos.. Frankly, I was tired of it. Todos. High-school Spanish, so far, had just been another brick in the wall. Lo mismo de siempre. Which I guess, fue bien...Then, I was handed a paper. Un papel differente. And when I parsed through its seemingly familiar content, I noticed something peculiar; una palabra nueva. Lots actually. A whole page of new words,ellos fueron personalidades. At that moment I realized exactly how little Spanish I knew, y es fue fantástico. That one page, though tedious to many,
had made me something that I had never been before with Spanish, valiente. Valiente lo suficiente para preguntas, instead of just assuming I had all of the answers. To tell you the truth, yo tengo ninguno. And now, lo puedo decir.



Español es diferente para mí ahora. All of those words and lessons I disregarded as simple are now my strongest.

Español es ahora mucho más que solamente otro idioma.
Es una cultura, personas, y una oportunidad.

One to learn, to discover, and to make mistakes.
Even now, as I walk around anywhere I go: mi escuela, mi vecindario, o restaurantes.

Yo oigo español.
No solo lo oigo,yo escucho, yo aprendo, y trato de entender.

Should I be eavesdropping...probably not.
But, will I walk away and destroy the chance to learn?
Absolutamente no.

Zoe, Estados Unidos




GANADORES | WINNERS
CATEGORÍA ADULTOS
ADULT CATEGORY

Kailasam, India

The Reverse Bargain: A Tamilan in the Land of Kal

I grew up in Tamil Nadu, a southern Indian state wrapped tightly in the warmth of Tamil, my thaay mozhi—my mother tongue. In our schools, Hindi was entirely absent due to regional linguistic histories. My world rested on two pillars: Tamil for the heart, and English for education. In a country with 22 official languages, English was our fragile bridge to the rest of India. For a Tamilan, crossing into the Hindi-speaking North was a daunting leap; most preferred the linguistic safety of home.

But I ventured out. Thirty years ago, I packed my bags and moved straight to Punjab to teach English.

My first hurdle was the classroom. I had to teach English without using translation. How could I explain Shakespeare using Hindi or Punjabi when I spoke neither? Yet, the classroom became a sanctuary of expressions and gestures. My Punjabi students became fluent in English, even as I remained entirely anparh—illiterate—in their local tongues.

Outside the school gates, the real world showed no mercy.



The local sabzi mandi—the vegetable market—became my daily battlefield. My absolute undoing was the phonetic similarity between the Hindi numbers saat (sixty) and sattar (seventy). One evening, a vendor offered me fresh produce for saat—sixty rupees. Confusing the terms, I looked him dead in the eye, channelled my best bargaining tone, and demanded: "Bhaiya, saat nahi, sattar do!"—Give it to me for seventy! The vendor stared at me, completely bewildered. He couldn't decipher if I was an incredibly generous idiot or simply unlettered. Laughter echoed through the stalls as I paid more than the asking price in the name of negotiation.

Living in the North felt like moving through a fog. At government offices, my English requests were met with blank stares. I couldn't appreciate the poetry of Punjabi gaane (songs), and cinema halls required absolute performance art. I would sit in a crowded theatre watching a Hindi movie, intensely monitoring the faces around me. If the crowd laughed, I let out a forced "Ha ha!"; if they gasped, my eyes widened. I became an actor, mimicking their emotions to escape the quiet humiliation of looking out of place.

Even the architecture of the language baffled me. Hindi uses a single word—kal—to denote both "yesterday" and "tomorrow," leaving time to hang precariously on a verb's tense. Furthermore, objects possessed arbitrary genders; a simple spoon demanded feminine treatment, a concept entirely foreign to a Tamil mind.



Three decades have passed. Today, with the patient help of a Hindi-speaking worker who stays with me, I have finally pieced together a broken, functional version of the language. Now, I boldly mingle with native speakers. I still guess half of what they say, but the pretending has transformed into genuine connection.

My thirty-year detour taught me a universal truth: when you cross borders, learn the local tongue. Wherever you go, you must do as the Romans do—even if it means occasionally bargaining your way into paying a little extra for your sabzi.

Kailasam



Yoimar, Venezuela, Canadá y EEUU

Entre idiomas, aprendí a escuchar

Between Languages, I Learned to Listen

Durante mucho tiempo pensé que para entender verdaderamente a otra persona necesitábamos compartir las mismas palabras.

La vida me enseñó lo contrario.

Mi historia comenzó en Venezuela.

El español fue mi primera voz. Era el idioma de mi familia, de mi infancia, de mis recuerdos y de mis primeros años como educadora. Era el idioma en el que aprendí a expresar alegría, preocupación, cariño y esperanza.

Era, simplemente, mi hogar.

Después, la vida me llevó a Canadá.

Allí mi mundo cambió.

Comencé a convivir con nuevas culturas, nuevos acentos y nuevos idiomas. En mis salones conocí niños de diferentes partes del mundo. Algunos venían de familias de China, otros de India y de muchos otros lugares. Algunos podían comunicarse en tres, cuatro o incluso más idiomas.

At first, I was amazed by how many languages could live inside one classroom.

But soon, I learned something even more important.

Not every child who was silent had nothing to say.

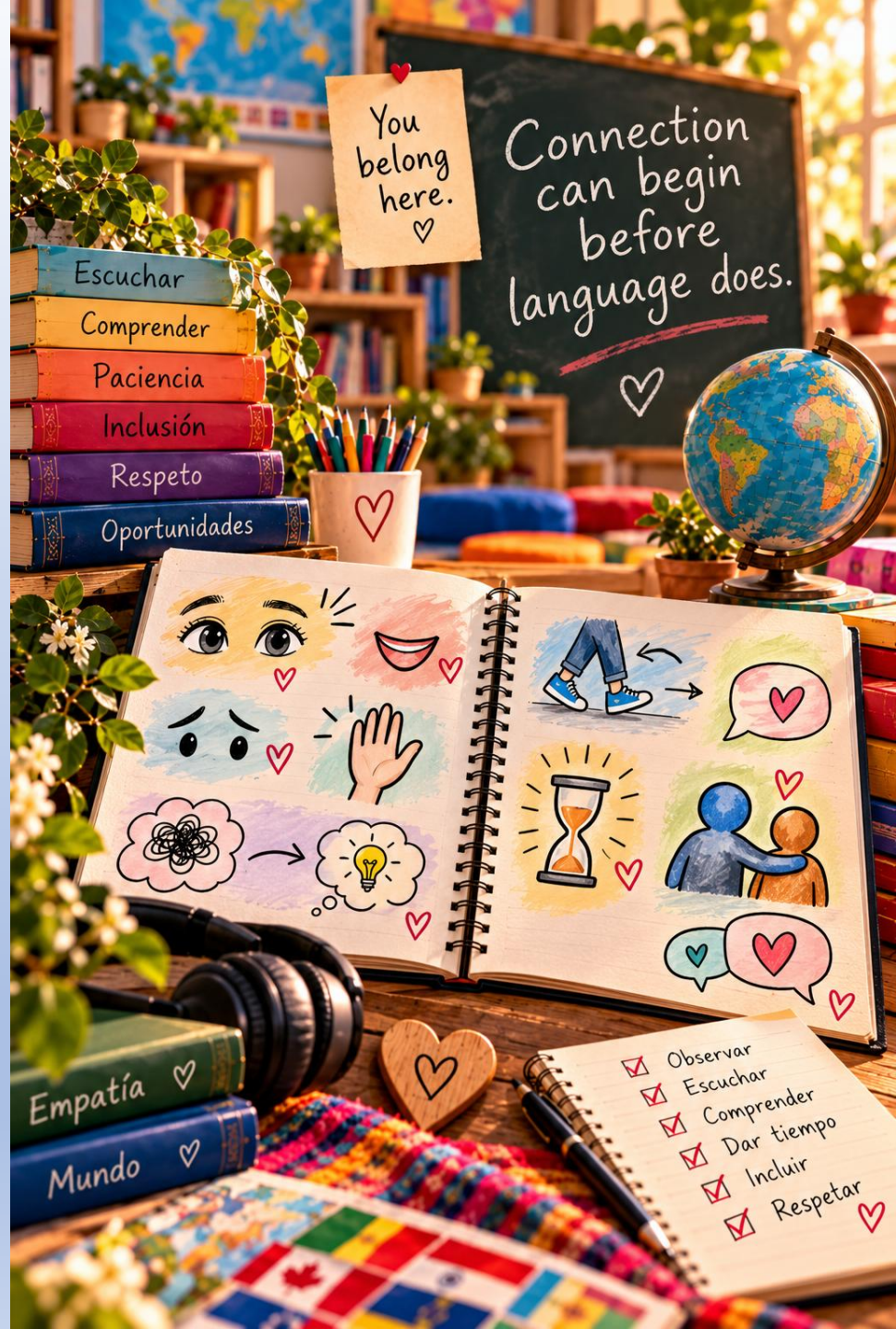
Sometimes a child knew exactly what they were thinking or feeling but did not yet have the words to express it in the language being spoken around them.

Eso cambió mi manera de mirar a los niños.

Comencé a entender que el silencio también podía hablar.



Un niño podía decir mucho con sus ojos.
Con una sonrisa.
Con una expresión de miedo.
Con una mano levantada tímidamente.
Con la manera de acercarse o alejarse.
Con la frustración de querer responder y todavía no encontrar las palabras.
Entonces comprendí algo que nunca olvidé:
Connection can begin before language does.
A smile can say, “I see you.”
A gesture can say, “I understand.”
Patience can say, “Take your time.”
And sometimes simply staying beside someone can say the most important words of all:
You belong here.
Canadá me enseñó a escuchar de otra manera.
No solamente con los oídos.
Aprendí a escuchar los gestos, las expresiones, los sentimientos y también los silencios.
Con el tiempo comprendí que, como adultos, podemos hacer suposiciones demasiado rápido.
Podemos pensar que un niño callado no comprende.
Que un niño que duda no sabe.
Que un niño que no responde inmediatamente no está preparado.



Pero tal vez la pregunta correcta no sea:
“Why isn’t this child speaking?”
Tal vez deberíamos preguntar:
“What is this child trying to tell me?”
Esa pregunta cambió mi forma de enseñar.
También cambió mi manera de comprender el mundo.
Years later, my journey brought me to the United States.
Once again, I found myself living between languages and cultures.
I met children who spoke Spanish at home and English at school. I met families carrying traditions, memories, music, food, expressions, and stories from other countries.
And I recognized something familiar in them.
By then, I also knew what it meant to carry more than one place inside myself.
Venezuela seguía siendo parte de mí.
Canadá se había convertido en otra parte de mi historia.
Y ahora Estados Unidos era un nuevo capítulo.
Fue entonces cuando entendí que vivir entre idiomas nunca había dividido mi identidad.
La había ampliado.
My accent was not something I needed to erase.
My languages were not competing with one another.
Each one carried a different part of who I had become.
Spanish carried my roots.
English opened new doors.

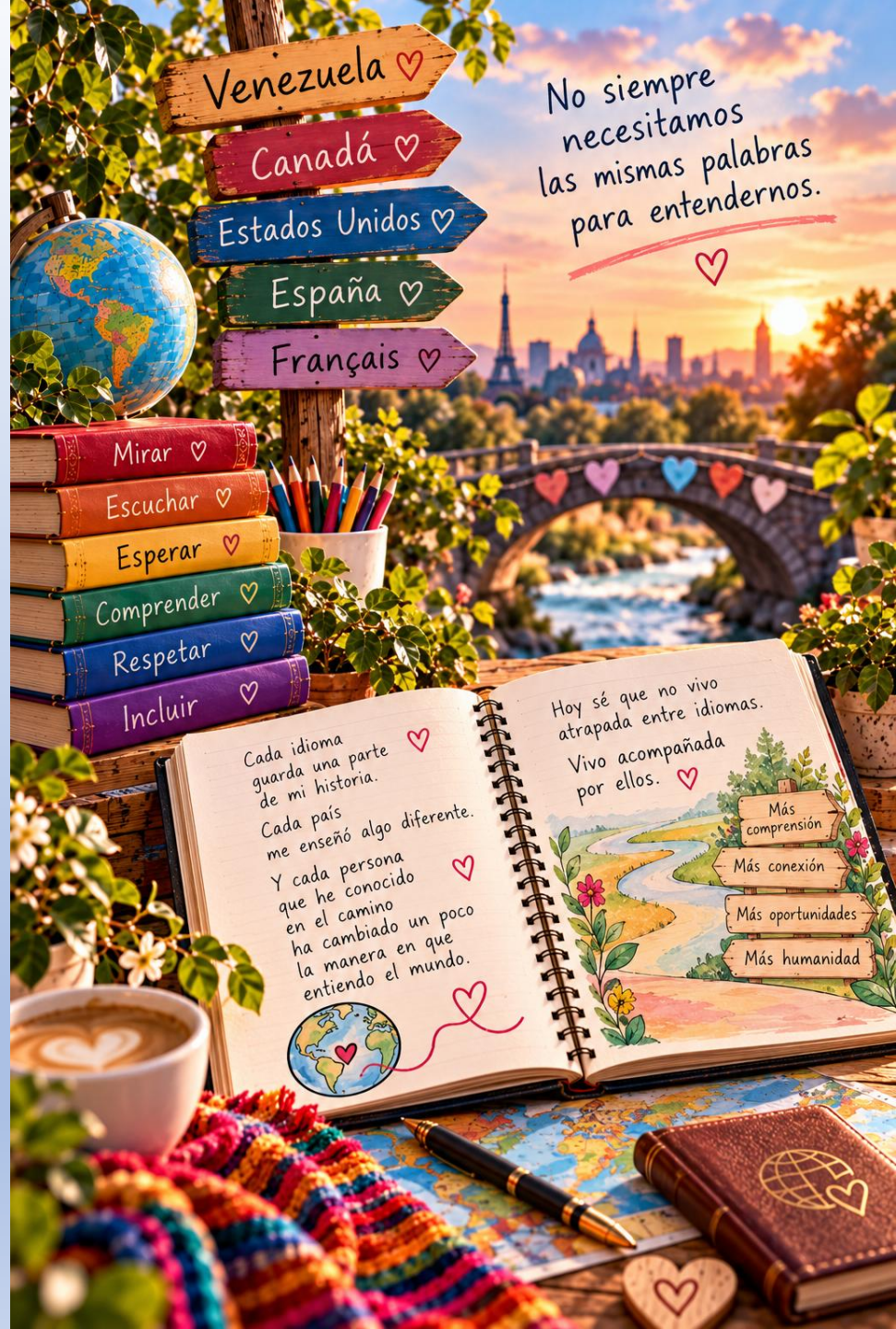


French gave me another way to connect with people and understand another culture.
And every student I met taught me something about communication that no textbook could teach.
Con los años, esta experiencia también inspiró una idea que continúa creciendo en mí: que el idioma nunca debería convertirse en una pared entre las personas.
Debería convertirse en un puente.
Por eso comencé a desarrollar Building Literacy Bridges, una iniciativa que nace de todo lo que he vivido y aprendido entre idiomas, culturas, estudiantes y familias.
También creé un espacio en línea para compartir esa visión con otras personas y permitir que siga creciendo.
Pero para mí, ese proyecto no comenzó con una página web.
Comenzó muchos años antes.
Comenzó con un niño que necesitaba ser comprendido antes de encontrar las palabras correctas.
Comenzó con una mirada.
Con un gesto.
Con una sonrisa.
Con alguien tratando de decir:
“Here I am.”
Y con otra persona respondiendo, incluso sin palabras:
“I see you.”



Hoy comprendo que mi historia entre idiomas no es solamente una historia sobre aprender español, inglés o francés.
Es una historia sobre aprender a mirar.
A escuchar.
A esperar.
A no juzgar demasiado rápido.
A comprender que detrás de un acento puede existir una historia completa.
Que detrás de un silencio puede existir una gran inteligencia.
Y que detrás de una palabra pronunciada de manera diferente puede existir una persona tratando de encontrar su lugar.
For years, I thought my journey was about learning how to belong in different countries.
Now I understand that it taught me something much more important.
How to help someone else feel that they belong too.
Hoy sé que no vivo atrapada entre idiomas.
Vivo acompañada por ellos.
Cada idioma guarda una parte de mi historia.
Cada país me enseñó algo diferente.
Y cada persona que he conocido en el camino ha cambiado un poco la manera en que entiendo el mundo.
My story between languages is still being written.
And perhaps that is the greatest lesson I have learned:
We do not always need the same words to understand one another.
Sometimes we simply need someone willing to look again, listen differently, and make room for another voice. Because sometimes, belonging begins before the words arrive.

Yoimar



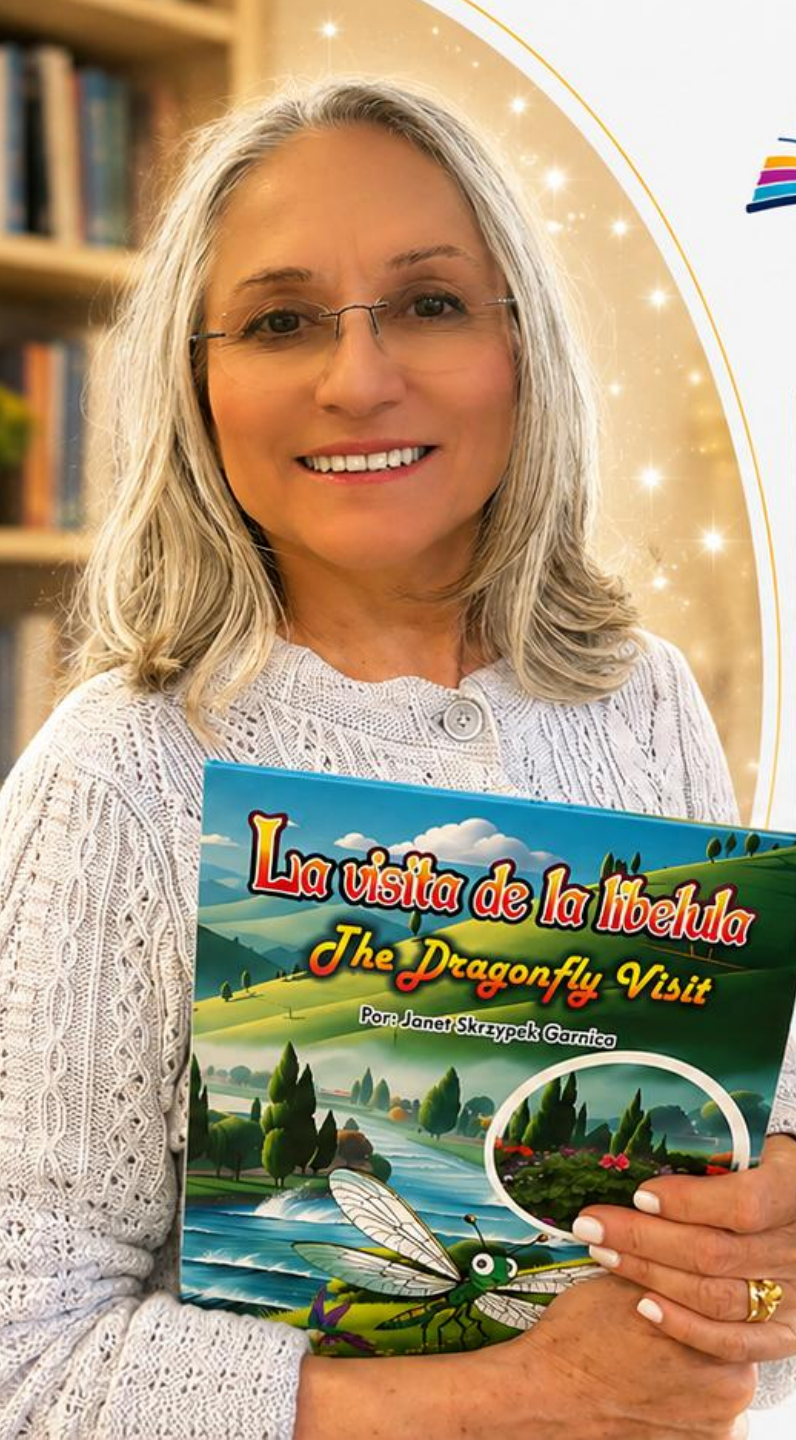

MUCHÍSIMAS GRACIAS
A BIG THANK YOU
A TODOS | TO EVERYONE

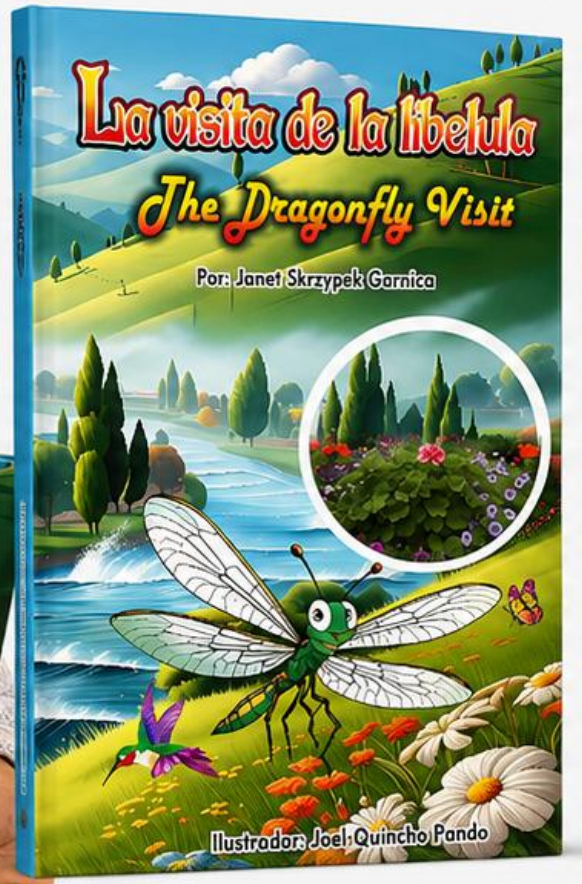

PREMIOS / PRIZES
DE NUESTRAS AUTORAS PATROCINADORAS
FROM OUR SPONSORING AUTHORS

Tu historia entre idiomas

2ND INTERNATIONAL EDITION

BOOK PRIZE CONTRIBUTION







Janet Skrzypek Garnica

Author & Educator

BOOK PRIZE CONTRIBUTION *for the winners*

Bilingual Books

Heritage Spanish

Spanish as a Foreign Language

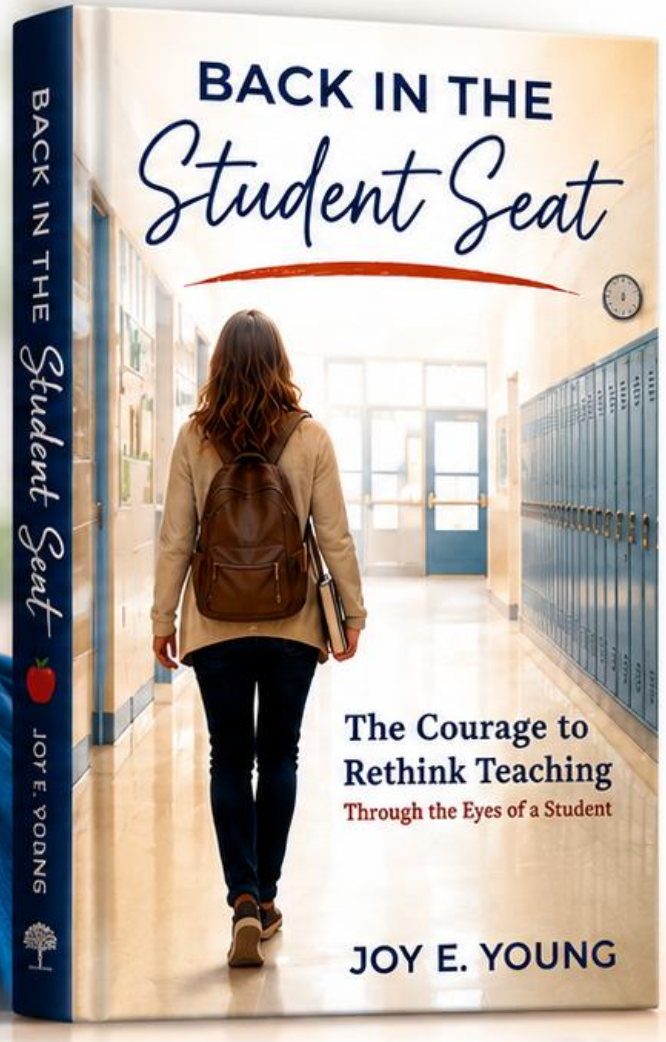
Families & Schools

Tu historia entre idiomas

2ND INTERNATIONAL EDITION

BOOK PRIZE CONTRIBUTION





Joy E. Young

Author & Educator

Contributing a **BOOK PRIZE** *for the winners*

Back in the Student Seat

The Courage to Rethink Teaching Through the Eyes of a Student

Celebrating stories, languages and brilliant ideas!

Tu historia entre idiomas

2ND INTERNATIONAL EDITION

BOOK PRIZE CONTRIBUTION





Trinidad Miquelarena Peña

Author & Educator

Contributing a **BOOK PRIZE** for the winners

Stories that inspire, accompany and open minds

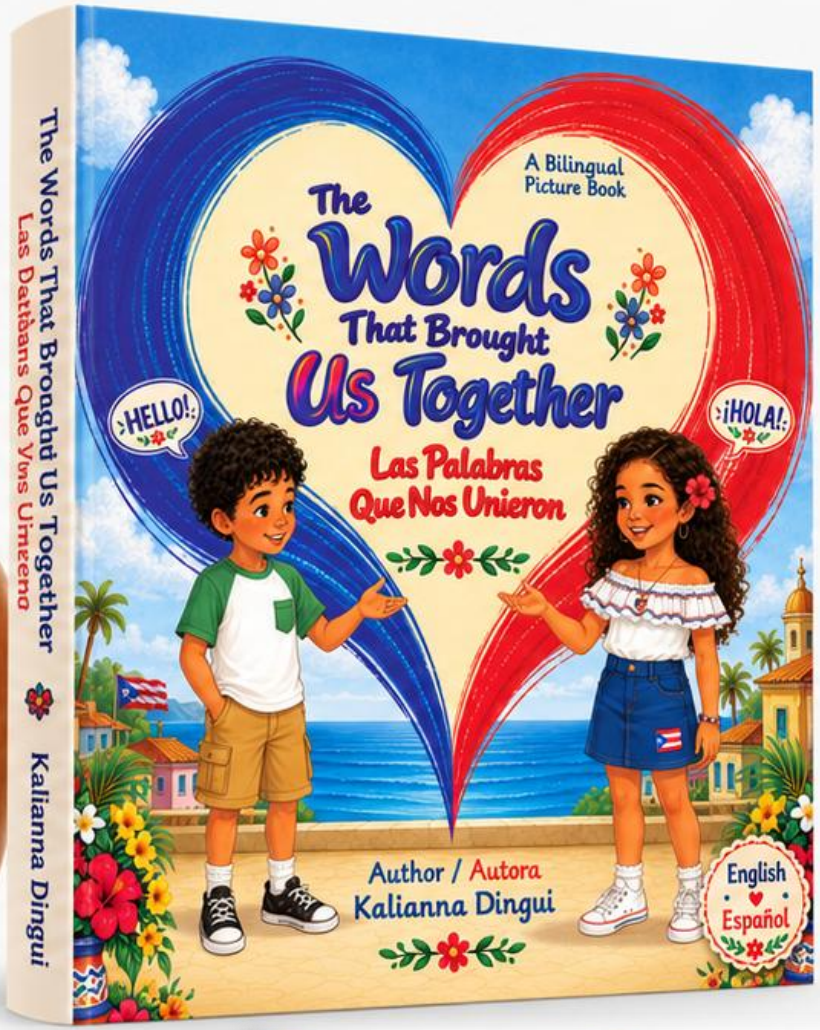
Bilingual Books | Heritage Spanish | Spanish as a Foreign Language | Families & Schools



Tu historia entre idiomas

2ND INTERNATIONAL EDITION

BOOK PRIZE CONTRIBUTION



Kalianna Dingui

First-Time Author

BOOK PRIZE CONTRIBUTION *for the winners*

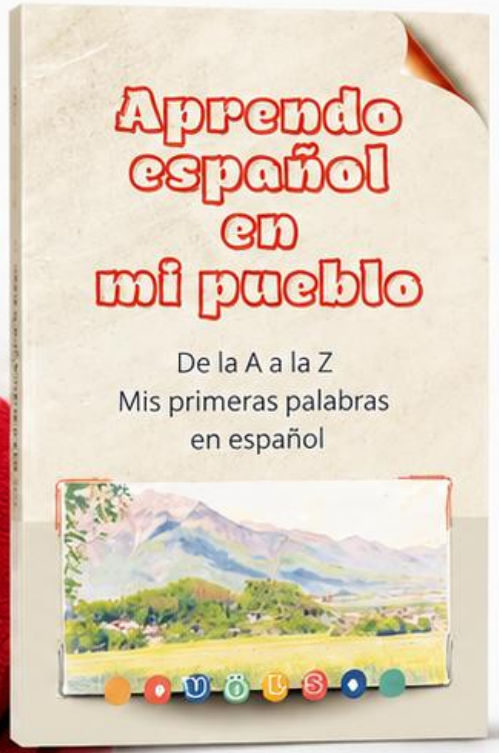
Bilingual Books | Heritage Spanish | Spanish as a Foreign Language | Families & Schools

Tu historia entre idiomas

2ND INTERNATIONAL EDITION

BOOK PRIZE CONTRIBUTION







Margarita García de Vinuesa

Author & Educator

BOOK PRIZE CONTRIBUTION *for the winners*

Supporting bilingual children and families *through engaging books and meaningful educational resources.*

Celebrating stories, languages and brilliant ideas!



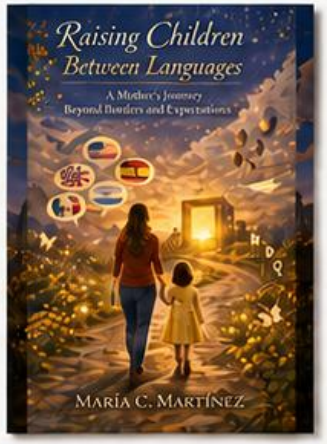
Tu historia entre idiomas

— 2ND INTERNATIONAL EDITION —

BOOK PRIZE CONTRIBUTION













María C. Martínez

Educator • Author
Founder of Bilingual Cerebros

BOOK PRIZE CONTRIBUTION for the winners

Supporting bilingual families, language learners and educators through stories, culture and meaningful educational resources.

Bilingual Books | Heritage Spanish | Spanish as a Foreign Language | Families & Schools | 1,200+ Educational Videos



You can also find me here | También puedes encontrarme aquí:

El Jardín de Margarita
ELE infantil en línea

Página web: https://www.jardindemargarita.com/
Libros: https://www.jardindemargarita.com/libros/
Blog:https://www.jardindemargarita.com/blog
Newsletter: https://www.jardindemargarita.com/f/para-familias-biling-es
YouTube:https://www.youtube.com/@jardindeELE





BILINGUAL CEREBROS

Inspiring Bilingual Education, Through Language & Culture

LESSONS · STORIES · CULTURE · BILINGUALISM

Helping Families, Teachers & Language Learners Worldwide





You can also find me here | También puedes encontrarme aquí:

♡ Website: www.bilingualcerebros.com
♡ My Books: https://www.amazon.com/author/maria-c-martinez-books
♡ YouTube: https://www.youtube.com/@bilingualcerebros
♡ instagram: https://www.instagram.com/languages_sra_martinez/
♡ tiktok: https://www.tiktok.com/@bilingualcerebros
♡ facebook: https://www.facebook.com/LanguagesResourcesSraMartinez
♡ twitter: https://twitter.com/LanguagesSra
♡ linkedin: https://www.linkedin.com/in/maria-martinez-5bb94a1a5/


Nos vemos en el
próximo concurso
See you on the
next competition